

# ACTIV antidecubitus matrac

## Használati útmutató



**Gyártja és forgalmazza:**  
**Ortoprofil Kft.**  
**1074 Budapest, Csengery u. 28.**



### JÓTÁLLÁSI JEGY

Forgalmazó és a gyártó: Ortoprofil Kft. 1074 Budapest, Csengery u. 28.

Termék megnevezése: ACTIV antidecubitus matrac

Termék gyártási száma: .....

Vásárlás időpontja: .....

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Amikor elektromos termékeket használ, különösen, ha gyermekek vannak a közelben, az alapvető óvintézkedéseket mindig meg kell tartani!

### HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

A terméket csak rendeltetésszerűen használja a használati utasításnak megfelelően. A nem rendeltetésszerű használatból eredő hibák, és balesetek esetén a gyártó és a forgalmazó mentesül a felelősség, a kártérítés, és jótállási kötelezettség alól.

- Használat után mindig húzza ki a kompresszort a konnektorból.
- Sohase használja vagy tárolja olyan helyen a matracot és a kompresszort, ahol vizes lehet.
- Ha mégis vizes lett a termék először azonnal húzza ki a konnektorból. Ezt követően szervizzel vizsgálta át.
- A terméket ne hagyja felügyelet nélkül amikor be van kapcsolva!
- Állandó, fokozott felügyelet szükséges, amikor a terméket gyermekek vagy gyermek közelében használják, illetve ha nem tiszta tudatállapotú, vagy értelmi fogyatékos személy használja.
- Ne használjon a gyártó által nem ajánlott kiegészítőket.
- Ne működtesse a terméket, ha a következő kritériumok közül bármelyik fennáll:
  - megrongálódott a vezeték, a dugalj, vagy a kompresszor
  - nem működik a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, leejtették vagy megrongálódott, megrepedt vagy vízbe, víz alá került a matrac, a kompresszor vagy a tömlő vagy ezekre víz fröccsent vagy folyt
  - nem fűződik fel rendesen a matrac, vagy az egyik légkamra sor
- Meleg / forró felületektől tartsa távol a matracot és a kompresszort
- Sohase tömítse el a termék levegő nyílásait, és ne helyezze olyan puha felületre, úgymint ágyra vagy heverőre, ahol a levegő áramoltató nyílások blokkolódhatnak. A levegő-nyílásokba ne kerüljön pihe, hajszál, vagy por.
- Semmilyen tárgyat vagy másfajta tömlőt ne illesszen a nyílásokba, mint amit a matrachoz a gyártó mellékel
- Ne használja szabadban, vagy ott, ahol aeroszol sprayt fognak használni, vagy ahová oxigént adagolnak be.
- 130 kg feletti testsúlyú személy nem használhatja!

### KONTRAINDIKÁCIÓ:

Nem használhatja a terméket, amennyiben az alábbi betegsége van a használónak:

- Rögzítetlen csonttörés, ízületi húzódás, ízületi instabilitás
- Nem stabil gerincvelő

### BEVEZETÉS

A matrac alternáló üzemmódú, két légkamrás automatikus működésű antidecubitus matrac, felfekvási sérülések megelőzése és kezelése céljából alkalmazható rendszeres orvosi vagy ápolói felügyelet mellett.

A matrac kiváló minőségű anyagokból készül, amelynek köszönhetően 24 órán folyamatosan üzemeltethető.

### A KOMPRESSZOR:

A kompresszor jobb oldalán található a ki és bekapcsoló gomb. Ennek hatására lép működésbe a kompresszor vagy áll le.

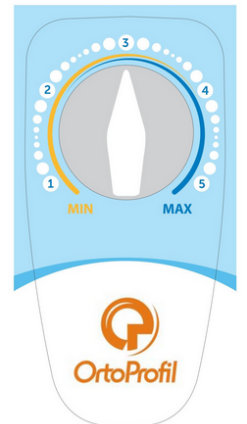
Ha nincs megfelelően csatlakoztatva a tömlő a matrachoz, vagy a kompresszorhoz, akkor ne működtesse a kompresszort.

A kompresszor az ágy végére vagy oldalára akasztható a kihajtható kampók segítségével.

**ÜGYELJEN ARRA, HOGY A KOMPRESSZOR ÚGY LEGYEN FELAKASZTVA, HOGY NE TUDJON LEESNI. HA NINCS MÓD, HOGY FELAKASSZA, INKÁBB A FÖLDRE HELYEZZE.**



- A kompresszor percenként 2-6 liter levegőt fúj a matracba
- A kompresszor erőssége állítható a kompresszoron lévő MIN/MAX tekerőgomb segítségével. Az átlagos igényeknek megfelel a középső állás.
- A kompresszor 6 percenként automatikusan vált az egyes szegmensek felfújása között.



### BEÜZEMELÉS

1. A matracot terítse az ágyra, ügyelve arra, hogy ne legyen a közelében vagy alatta olyan éles tárgy, amely kiszúrhatja. A matracnak teljesen kiterített állapotban kell lennie, ne hajtsa vissza vagy tűrje be a matrac alá vagy mellé.  
A matracot ne hajtsa össze, ne törje meg, mert ezzel akadályozza a benne lévő levegő áramlását.
2. A tömlőknek az ágy lábbrészénél kell lenniük. Így a beteget sem zavarja a kompresszor működése.
3. A matrac minkét oldala használható fekvőfelületként, így tetszőlegesen választhatja meg, hogy a tömlők jobb vagy bal oldalra kerüljenek.

4. A matracot fedje le lepedővel. Nem tanácsos, hogy a matrac a beteggel közvetlenül érintkezzen. Ez legfőképpen a megfelelő higiénia és komfort miatt fontos.
5. A kompresszort helyezze olyan helyre, ahol nincs útban, de könnyen hozzáfér. Esetleg akassza fel az ágyra.
6. Csatlakoztassa a tömlőket a kompresszorhoz és a matrachoz.
7. Ellenőrizze, hogy a tömlők megfelelően vannak-e csatlakoztatva. Időnként a használat közben is ellenőrizze, hogy a tömlők csatlakozása megfelelő-e.

### **A TÖMLŐKET ÚGY KELL ELHELYEZNI, HOGY AZOK NE KERÜLJENEK A MATRAC ALÁ, NE TÖRJENEK MEG, NE LEGYEN RAJTUK CSOMÓ.**

8. A kompresszort csatlakoztassa a hálózati aljzathoz
9. Kapcsolja be a kompresszort.
10. Ha a matracban nincs elég levegő, állítsa az erősséget MAX állásba, így a matrac hamarabb felfújódik. Ezt követően állítsa olyan állásba (a MIN és a MAX közé) a kompresszor erősségét, amelyet korábbi tapasztalatai alapján megfelelőnek talált.

A kompresszor erőssége, ezzel együtt a matrac felfújásának erőssége a komfort igénynek és a beteg súlyának megfelelően állítható. Vegye figyelembe hogy a nagy súlyú betegnél (100-130 kg) magasabb fokozatot kell beállítani. Kis súlyú betegnél (40-70 kg) az alacsonyabb fokozat indokolt.

### **HIBAE LHÁRÍTÁS**

Hibajelenség	Magyarázat	A hiba lehetséges forrása
Nem fújódik fel a matrac kellő mértékben	Nem jut elég levegő a matracba	Alacsony fokozaton üzemel a matrac kompresszora.
		A matrac kilyukadt
		A tömlők kilyukadtak
		A tömlők nincsenek rendesen csatlakoztatva a matrachoz vagy a kompresszorhoz
		A tömlők meg vannak tekeredve vagy meg vannak törve, vagy valami összenyomja őket.
Nem fújódik fel a matrac egy része kellő mértékben	Nem jut elég levegő a matrac egyik szegmensébe	A matrac kilyukadt
		Az egyik tömlő kilyukadt
		Az egyik tömlő nincsen rendesen

		csatlakoztatva a matrachoz vagy a kompresszorhoz
		Az egyik tömlő meg van tekeredve, vagy meg van törve, vagy valami összenyomja, valami alá beszorult.
Egyáltalán nem fújódik fel a matrac	Nem jut levegő a matracba	Nincs bekapcsolva a kompresszor
		Nincs a konnektorhoz csatlakoztatva a kompresszor
		A matrac kilyukadt
		A tömlők kilyukadtak
		A tömlők nincsenek rendesen csatlakoztatva a matrachoz vagy a kompresszorhoz
		A tömlők meg vannak tekeredve vagy meg vannak törve, vagy valami összenyomja őket.
<b>Ha nem találja a hiba forrását vagy a hibát nem tudja elhárítani, vagy ha egyéb hibát, rendellenességet észlel forduljon a forgalmazóhoz, vagy ahhoz a bolthoz, ahol a matracot vásárolta.</b>		

### **KARBANTARTÁS**

- Rendszeresen ellenőrizze a kompresszort, a tömlőket és a matracot.
- Ha a kompresszoron sérülést észlel, forduljon a szakszervizhez
- Ha a tömlőn vagy a matracon sérülés észlel, a tömlőt cserélje ki, a matracot a javítókészlet segítségével javítsa meg.

### **TISZTÍTÁS:**

- A tisztítás során ügyeljen arra, hogy ne folyjon víz vagy nedvesség a matracra, vagy a kompresszorra
- A kompresszort tisztítás előtt csatlakoztassa le a matracról és húzza ki a konnektorból
- A tisztításhoz a matracot eresse le (ld. TÁROLÁS)
- A matrac tisztítását sík felületen végezze
- A matrac mosógépben nem mosható
- A matrac tisztításához semleges hatású / bőrbarát tisztítószer alkalmazható
- A matrac fertőtlenítéséhez bőrbarát fertőtlenítőszer alkalmazható
- A matracot szobahőmérsékleten szárítsa kiterítve. Napon nem szárítható.

### **TÁROLÁS:**

- A matracot és a kompresszort használaton kívül is óvja a sérülésektől

- Ne helyezze meleg vagy forró tárgyak közelébe
- Ne helyezze olyan helyre, ahol éles tárgy megsértheti, kilyukaszthatja
- Ha hosszabb ideig nem használja hagyja leereszteni a tömlők lecsatlakoztatásával, vagy a tömlőkkel ellentétes oldalon, a hosszabbik oldalon kezdve tekerje fel és így nyomja ki belőle a levegőt.
- A matracot ha már nincs benne levegő, hajtogassa vagy tekerje, de ne gyűrje.

## A MATRACON KELETKEZETT LYUK JAVÍTÁSA

- A matracon keletkezett lyukat a mellékelt javító készlet segítségével javíthatja meg.
- Más anyagot, ragasztót ne használjon a javításhoz.
- Csak a lyuk helyének felderítése érdekében szabad a matracot víz alá nyomni, de ebben az esetben is vigyázni kell, nehogy a tömlők csatlakozási nyílásain keresztül víz kerüljön a matrac belsejébe
- A matrac javítása, illetve a vízbe való benyomása alatt a kompresszort és a tömlőket válassza le a matracról
- Kerülje a ragasztó bőrrel való érintkezését, illetve használat után mosson alaposan kezet
- Ne lélegezze be a ragasztó párolgó gőzeit
- Jól szellőző helyen végezze a ragasztást
- Ne ragasszon tűz vagy forró tárgy közelében
- Tartsa a tubust lezárva, ha nem használja a ragasztót
- Szembe kerülés esetén legalább 10 percig folyamatosan öblítse a szemét és forduljon orvoshoz
- A ragasztó lenyelése esetén nem szabad hányatni, rögtön orvoshoz kell fordulni.

### Kis, pontszerű lyuk esetén:

1. A matracot pumpálja fel a matrachoz tartozó kompresszor segítségével amennyire lehet. Eközben a kompresszort MAX állásban üzemeltesse.
2. Válassza le a matracot a kompresszorról és nyomja a matracot víz alá pl. kádban. A lyuknál apró buborékokat fog látni a víz alatt.
3. A lyuk helyét jelölje meg.
4. Szárítsa meg a matracot.
5. Nyomjon egy cseppet a ragasztóból a lyukba. (1. ábra)
6. Hagyja 30 percig száradni a ragasztót, mielőtt újra használni nem kezdi a matracot.



### Nagyobb lyukak javítása:

1. Távolítsa el a szennyeződések és a nedvességet a lyuk környékéről
2. Kis mennyiségű ragasztóval kenje be a lyuk környékét körkörös mozdulatokkal.
3. Vágjon a foltból kb 2 cm-rel nagyobbat, mint a lyuk és a sarkokat kerekítse le, meggátolva ezzel a folt felpödörödést .
4. Vékonyan kenje be ragasztóval a foltot is. (2. ábra)
5. Miután megszáradt a ragasztó és tapintásra száraznak tűnik illesse a foltot a lyukra és erősen nyomja rá. Ha légbuborékok kerülnek a folt és a matrac közé, azokat nyomogassa ki a folt széle felé. (3. ábra)
6. Várjon legalább 20 percet mielőtt újra felfújja a matracot.



## MŰSZAKI ADATOK

### Környezeti feltételek:

Használat:	10-35C	20-80% nem kondenzáló légnedvesség
Tárolás:	-15-50C	10-90% nem kondenzáló légnedvesség
Szállítás:	-15-70C	10-90% nem kondenzáló légnedvesség

### Áramellátás:

Feszültség: 220-240 V 50 Hz Teljesítmény: 5W

Védettség: II. osztály A0/APG N0, IPX0, B típus, kettős szigetelés

A kompresszor méretei: 26,5 x 12,5 x 10,5 cm

Súly: 1,4 kg Nyomás: 45-110 mmHg Ciklusidő: 12 perc

A matrac méretei: 200 x 90 x 7 cm A matrac anyaga: PVC, tűzgátlóval kezelve

A termék megfelel a 93/42/EEC direktívát honosító orvostechikai eszközökről szóló **4/2009 (III.17.) EüM rendelet** 1. sz. mellékletében foglalt és rá vonatkozatható alapvető követelményeknek és rendelkezik a gyártó szándéka szerinti teljesítőképességgel. Rendeltetészerű használat során nem veszélyeztet a beteg, kezelő vagy más személy egészségét, illetve biztonságát.

## A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

Az Ortoprofil Kft. a 151/2003 (IX.22.) Korm. rendelet a tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállásról értelmében a 12 hónap kihordási idejű és bruttó 10.000 Ft feletti értékű eszközre 12 hónap jótállást vállal.

- A nem rendeltetészerű használatból eredő hibákra a jótállás nem vonatkozik, amelynek feltételeit a használati útmutató tartalmazza.

- Jótállási igényét a kiszolgálás helyén érvényesítheti.
- A jótállási idő kezdete a kiszolgálás napja.
- Ha az eszközt javítják, annak jótállása a javítási idővel meghosszabbodik.
- A jótállási időn túli javítás esetén a jótállás a javítástól számított 6 hónap. /249/2004 (VIII.27.) korm. rendelet/
- A szavatosság tekintetében, a Ptk. irányelveit kell követni.

---

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számított 1 év.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak

törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.